GEMEINDE
Graun im Vinschgau

COMUNE DI
Curon Venosta

URSCHRIFT – ORIGINALE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom / seduta del
09.11.2026

Nr. / n. **607**

Uhrzeit / ora
17:00

Ort: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

Luogo: sala riunione Giunta comunale

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato	Fernzugang modalità remota
Franz Alfred Prieth	Bürgermeister	Sindaco			
Andrea Maas	Gemeindereferent	Assessore			
Benedikt Noggler	Gemeindereferent	Assessore			
Hannah Waldner	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaco			
Peter Eller	Gemeindereferent	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il segretario comunale

Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr/Frau

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza il sig./la sig.ra

Franz Alfred Prieth

in seiner/ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale tratta il seguente

Gegenstand:

Personalamt: Genehmigung und Liquidierung der Fahrtspesen sowie der unerlässlichen Ausgaben an den Bürgemeister, Herrn Prieth Franz Alfred - Zeitraum: Mai 2026 - Oktober 2026.

oggetto:

Ufficio personale: Approvazione e liquidazione delle spese di viaggio e spese forzose al Sindaco, signor Prieth Franz Alfred - periodo: maggio 2026 - ottobre 2026.

Personalamt: Genehmigung und Liquidierung der Fahrtspesen sowie der unerlässlichen Ausgaben an den Bürgemeister, Herrn Prieth Franz Alfred - Zeitraum: Mai 2026 - Oktober 2026.

Ufficio personale: Approvazione e liquidazione delle spese di viaggio e spese forzose al Sindaco, signor Prieth Franz Alfred - periodo: maggio 2026 - ottobre 2026.

Der Bürgermeister, Herr Prieth Franz Alfred, entfernt sich im Sinne des Art. 65 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 02, vom Sitzungssaal, seine Funktionen werden von der Vize-Bürgermeisterin, Frau Waldner Hannah, übernommen.

Il Sindaco, signor Prieth Franz Alfred si allonta dall'aula ai sensi dell'art. 65 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2. le sue funzioni vengono assunte dal Vicesindaco, la signora Waldner Hannah.

Nach Einsichtnahme in den Art. 67 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, welcher die Rückerstattung der getätigten Ausgaben, die die Gemeindeverwalter bei Ausführung von Aufgaben, die ihr Mandat betreffen, vorsieht.

Visto l'art. 67 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2 che prevede il rimborso delle spese effettuate sostenute dagli Amministratori comunali per l'esecuzione dei compiti inerenti al proprio mandato.

Nach Einsichtnahme in den Art. 25 des Gesetzes vom 03.08.1999, N. 265, übernommen vom Art. 84 des Legislativdekretes vom 18.08.2000, N. 267, betreffend die Rückerstattung von Spesen und die Außendienstvergütungen an Gemeindeverwalter.

Visto l'art.25 della legge 03.08.1999, n.265, recepito dall'art.84 del decreto legislativo del 18.08.2000, n.267, relativo ai rimborsi spese e indennità di missione per gli amministratori comunali.

Nach Einsichtnahme in die Rundschreiben der Autonomen Provinz Bozen, Assessorat für örtliche Körperschaften, mit welchen die Vergütungen pro km für Autos festgelegt wurden.

Viste le circolari della Prov. Aut. di Bolzano, Assessorato per gli Enti Locali, con le quali viene determinata l'indennità chilometrica per autoveicoli.

Nach Einsichtnahme in die Aufstellung der getätigten Ausgaben und festgestellt, dass sie jeweils aus dienstlichen Gründen getätigt wurden.

Vista la distinta delle spese effettuate riconosciuto che sono state effettuate per esigenze di servizio.

Zeitraum: Mai 2026 – Oktober 2026		**Periodo: maggio 2026 – ottobre 2026**	
KM Vergütung	Euro	1.392,70	Indennità chilometri
Parkgebühren und weitere belegte Spesen	Euro	30,20	spese forzsose documentate
Insgesamt	Euro	**1.422,90**	Totale

Für notwendig erachtet, die getätigten Ausgaben von **Euro 1.422,90** zu liquidieren.

Ritenuto necessario di liquidare le spese effettuate di **Euro 1.422,90**

Nach Einsichtnahme in die Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02 mit folgenden digitalen Fingerabdrücken:

Presa in esame la stessa;Visti i pareri ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2 con le seguenti impronti digitali:

8M9whJDMTF2fJ3TzEuJEVdN5rCk2zT-wYEL2G+0hJx3E=
e_buch_gut_hash

parere tecnico:
parere contabile:

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Graun i.V..

Visto il vigente statuto del Comune di Curon Venosta.

Nach eingehender Diskussion und nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften in der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018.

Dopo ampia discussione e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

All dies vorausgeschickt

DER GEMEINDEAUSSCHUSS mit Stimmeneinhelligkeit in gesetzlicher Form:

1. Dem Bürgermeister, Herrn Prieth Franz Alfred, die wegen Erfordernissen der Gemeindeverwaltung getragenen Kosten laut beiliegender Aufstellung zu ersetzen.

2. Die vorgelegten Reise- und belegten Spesen zu genehmigen und den Betrag wie folgt auszuzahlen:

3. diese Ausgabe wie folgt dem Haushalt anzulasten:

Tutto ciò premesso

la **GIUNTA COMUNALE** ad unanimità di voti in forma palese:

1. Di rimborsare al Sindaco, signor Prieth Franz Alfred, le spese sostenute per esigenze dell'Amministrazione comunale come dal elenco allegato.

2. Di approvare le distinte per viaggio di servizio e spese documentate per e di liquidare l'importo come segue:

3. di imputare questa spesa come segue:

Kap.Kennziffer/ cap.codice	Betrag/importo	Haushaltsjahr/esercizio	Fälligkeit/scadenza
01011.03.20200	**1.422,90 €**	2026	2026

4. Weiters festgehalten, dass vorliegender Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung vollstreckbar wird

4. Di dare atto che il presente provvedimento diventa esecutivo dopo il decimo giorno dall`inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'art. 183, c. 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Jeder Bürger kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage verkürzt.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino- Alto Adige L.R. n. 2/2018, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla cono-

scenza dell'atto.

gelesen, genehmigt und gefertigt

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

Franz Alfred Prieth
(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

SEINEN BEISTAND LEISTET DER GEMEINDESEKRETÄR - ASSISTE IL SEGRETARIO COMUNALE
Dr. Georg Sagmeister
(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

(Digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale)

Gegenständlicher Beschluss wird am **13.11.2026** für 10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Graun i.V. veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Curon Venosta per 10 giorni consecutivi dal **13.11.2026.**